

Isaiah / ישעיהו - According to 4Q68 Isaiah^o (4QIsa^o) - Verse Order

Chapter 14

²⁸ [בשנת] [מות] [המלך] [אחז] [היה] [המשא] [הזה]:

²⁹ א [ל] [תשמח] י [פלשת] [כלך] [כי] [נשבר] [שבט] [מכך] [כי] משרש [נחש] יצא צפע [ופריו] [שרף] [מעופף]:

³⁰ [ורעו] [בכו] רי דלים ואביו [ני]ם [לבטח] [ירבצו] [והמ] תי ברעב שרשך ושא [ריתך] [יהרג]:

³¹ [הילילי] [שער] זעקי עיר נמוג פלשת כ [לך] [כי] [מצפון] [עשן] [בא] [ואין] בודד במידעיו:

³² ומה יענ [ה] [מלאכי] [גוי] [כי] [יהוה] יסד ציון ובה יחסו ע [ניי] [עמו]:

Chapter 15

¹ משא מואב כי בלילה [שדד] [ער] [מואב] [נדמה] [כי] [ב] לילה שדד קיר מו [אב] [נדמה]:

² [עלה] [הבית] [ודיבן] הבמות לבכ [י] [על] [נבו] [ועל] [מידבא] [מואב] [ייליל] [בכל] [ראשיו] [קרחה] [כל] [זקן] [גרועה]:

⁵ [לבי] [למואב] [יזעק] [בריחה] [עד] [צער] [עגלת] [שלשיה] [כי] [מעלה] [הלוחית] [בבכי] [יעלה] [בו] [כי] [דרך] [חורג] ים [זעקת] שבר [יעערו]:

Fragment 1

14:28	הזה ²⁹ א [ל תשמח] י [פלשת כלך כי נשבר שבט מכך כי]	1
	משרש [נחש] יצא צפע [ופריו שרף מעופף ³⁰ ורעו]	2
	[בכו] רי דלים ואביו [ני]ם [לבטח ירבצו]	3
	[והמ] תי ב' עב שרשך ושא [ריתך יהרג ³¹ הילילי שער]	4
	זעקי עיר נמוג פלשת כ [לך כי מצפון עשן בא ואין]	5
	בודד במידעיו ³² ומה יענ [ה מלאכי גוי כי יהוה]	6
	יסד ציון ובה יחסו ע [ניי עמו]	7
	15:1 משא מואב כי בלילה [שדד ער מואב נדמה כי]	8
	[ב] לילה שדד קיר מו [אב נדמה ² עלה הבית ודיבן]	9
	[] הבמות [] לבכ [י על נבו ועל מידבא מואב ייליל]	10

Fragment 2

15:5	בבכי יעלה בו כי דרך חורנ]ים [זעקת] שבר [יעערו]	1
	[⁶ כי מי נמרים משמות יהיו כי יבש חציר כלה]	2

Hebrew Comparison of the Text of Isaiah – Masoretic against 4Q68 Isaiah° (4QIsa°)

Chapter 14

28

Masoretic	בְּשַׁנַּת־מוֹת הַמֶּלֶךְ אֶחָז הָיָה הַמַּשָּׂא הַזֶּה
4Q68 Isaiah° (4QIsa°)	[בשנת מות המלך אחז היה המשא] הזה
Highlighted Diff.	None Extant

29

Masoretic	אֶל־תִּשְׁמְחִי פְּלִשְׁתַּי כִּי נִשְׁבַּר יִשְׁבַּט מִכָּדָן כִּי־מִשְׁרַשׁ נִחַשׁ יֵצֵא צָפַע וּפְרִיּוֹ שָׂרָף מְעוֹפָף
4Q68 Isaiah° (4QIsa°)	א[ל תשמח]י [פלשת כלך כי נשבר שבט מכך כי] משרש [נחש] יצא צפע [ופריו] [שרף מעופף]
Highlighted Diff.	None Extant

30

Masoretic	וְרַעוּ בְּכוֹרֵי דָלִים וְאָבִיוֹנִים לְבִטָּח יִרְבְּצוּ וְהַמַּתִּי בְּרַעַב שָׂרִישׁוֹ וְשִׂאֲרֵיהֶוּ יִהְרֹג
4Q68 Isaiah° (4QIsa°)	[ורעו בכור]י דלים ואביו[ני]ם [לבטח ירבצו והמ]תי ברעב שרשך ושא[ריתך יהרג]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	הִילִילִי שִׁעַר זַעֲקֵי־עִיר נְמוּג פְּלִשֶׁת כִּי מִצָּפוֹן עָשָׂן בָּא וְאֵין בּוֹדֵד בְּמוֹעֲדָיו
4Q68 Isaiah ^o (4QIsa ^o)	[הִילִילִי שִׁעַר] זַעֲקֵי עִיר נְמוּג פְּלִשֶׁת כִּי [לךְ כִּי מִצָּפוֹן עָשָׂן בָּא וְאֵין] בּוֹדֵד בְּמִדְעָיו
Highlighted Diff.	הִילִילִי שִׁעַר זַעֲקֵי עִיר נְמוּג פְּלִשֶׁת כִּלְךְ כִּי מִצָּפוֹן עָשָׂן בָּא וְאֵין בּוֹדֵד בְּמִדְעָיו

Masoretic	וּמַה־יִעֲנֶה מִלְּאֲכֵי־גוֹי כִּי יְהוָה יִסֵּד צִיּוֹן וּבָהּ יִחְסוּ עַנְיֵי עַמּוֹ
4Q68 Isaiah ^o (4QIsa ^o)	וּמַה יַעֲנֶה [ה מִלְּאֲכֵי גוֹי כִּי יְהוָה] יִסֵּד צִיּוֹן וּבָהּ יִחְסוּ עַ [נִי עַמּוֹ]
Highlighted Diff.	None Extant

Chapter 15

Masoretic	מִשָּׂא מוֹאֵב כִּי בְּלִיל שִׁדָּד עָר מוֹאֵב נִדְמָה כִּי בְּלִיל שִׁדָּד קִיר־מוֹאֵב נִדְמָה
4Q68 Isaiah ^o (4QIsa ^o)	מִשָּׂא מוֹאֵב כִּי בְּלִילָה [שִׁדָּד עָר מוֹאֵב נִדְמָה כִּי ב] לִילָה שִׁדָּד קִיר מוֹ [אֵב נִדְמָה]
Highlighted Diff.	מִשָּׂא מוֹאֵב כִּי בְּלִילָה ^ה שִׁדָּד עָר מוֹאֵב נִדְמָה כִּי בְּלִילָה ^ה שִׁדָּד קִיר מוֹאֵב נִדְמָה

2

Masoretic	עֲלֵה הַבַּיִת וְדִיכֹן הַבְּמֹת לְבָכִי עַל־נְבוֹ וְעַל מִדְבָּא מוֹאֵב יִלְיִל בְּכָל־רֵאשִׁי קְרָחָה כָּל־זָקֹן גְּרוּעָה
4Q68 Isaiah ^o (4QIsa ^o)	[עלה הבית ודיבן] הבמות לבכ [י על נבו ועל מידבא מואב ייליל בכל ראשיו קרחה] [כל זקן גרועה]
Highlighted Diff.	None Extant

5

Masoretic	לְבִי לְמוֹאֵב יִזְעַק בְּרִיחָה עַד־צַעַר עֲגַלַת שְׁלִשְׁיָה כִּי מֵעֵלָה הַלּוּחִית בְּכִי יַעֲלֶה־בּוֹ כִּי דֶרֶךְ חוֹרְנִים זַעֲקַת־שָׂבַר יַעֲעֲרוּ
4Q68 Isaiah ^o (4QIsa ^o)	[לבי למואב יזעק בריחה עד צער עגלת שלשיה כי מעלה הלוחית בבכי יעלה בו כי] [דרך חורנ]ים [זעקת] שבר [יעערו]
Highlighted Diff.	None Extant